

台灣森林探險

日治時期西方人在台灣採集植物的故事

Plant Hunting in Taiwan

A History of Botanical Exploration in Taiwan in the Japanese
Colonial Taiwan (1895-1945)

吳永華◎著



台灣森林探險：日治時期西方人來台採集植物的故事=Plant hunting in Taiwan:a history of botancial in Taiwan in the Japanese Colonial Taiwan (1895—1945)／吳永華著；——初版。——臺中市：晨星，2003〔民92〕面；公分。——（台灣歷史館；28）

ISBN 957-455-438-4(精裝)

1.植物—台灣 2.台灣—歷史—日據時期（1895—1945）

375.232

92007166

台灣歷史館
28

台灣森林探險 日治時期西方人來台採集植物的故事

作者
文字編輯
美術編輯

吳永華
林美蘭 薛尤軍
柳惠芬

發行人
發行所

陳銘民
晨星出版有限公司
台中市407工業區30路1號
TEL:(04)23595820 FAX:(04)23597123
E-mail:service@morning-star.com.tw
http://www.morning-star.com.tw
郵政劃撥：22326758
行政院新聞局局版台業字第2500號

法律顧問
製作
初版

甘龍強 律師
知文企業（股）公司 TEL:(04)23581803
西元2003年6月30日

總經銷

知己實業股份有限公司
〈台北公司〉台北市106羅斯福路二段79號4F之9
TEL:(02)23672044 FAX:(02)23635741
〈台中公司〉台中市407工業區30路1號
TEL:(04)23595819 FAX:(04)23597123

定價300元

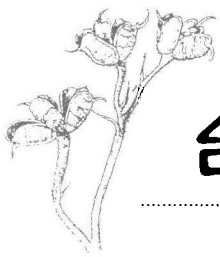
（缺頁或破損的書，請寄回更換）

ISBN 957-455-438-4

Published by Morning Star Publishing Inc.

Printed in Taiwan

版權所有・翻印必究



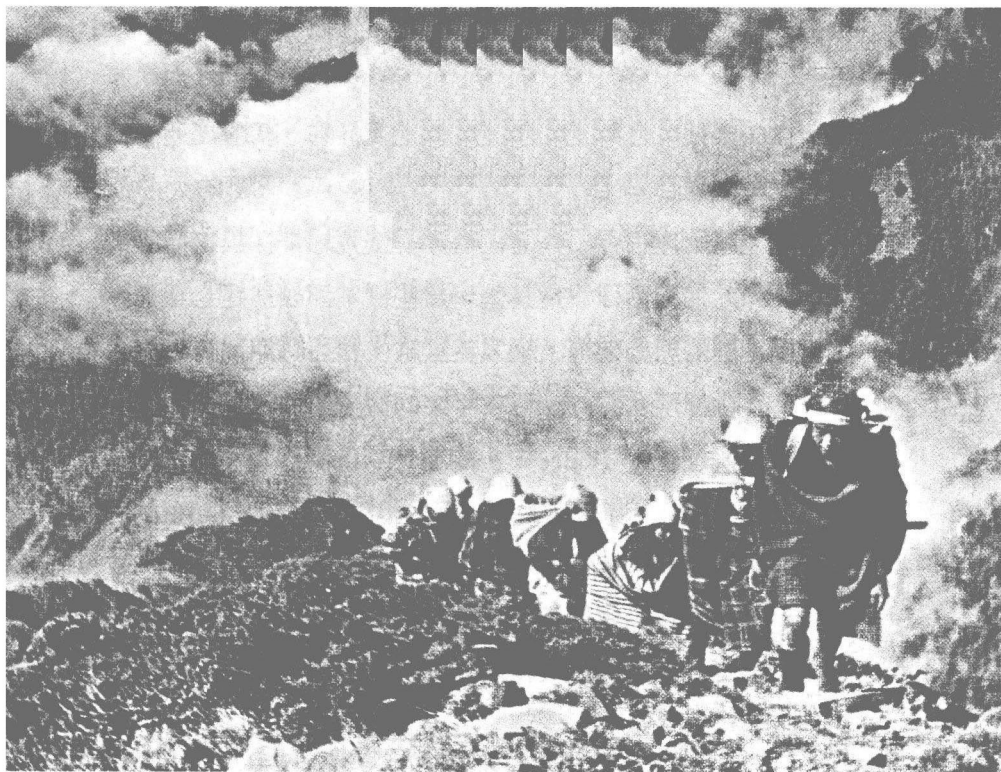
台灣森林探險

日治時期西方人在台採集植物的故事

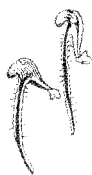
Plant Hunting in Taiwan

— A History of Botanical Exploration in Taiwan in
the Japanese Colonial Taiwan (1895-1945)

吳永華 著



晨星出版



收藏台灣森林的歷史記憶

十八世紀的瑞典植物學家林奈（Linnaeus, C.）創立了「二名法」，賦予每一物種各自的學名，學名由屬名及種名所組成，這套命名及分類系統迄今仍被生物學界奉為圭臬。十九世紀起歐洲的自然科學研究日益蓬勃，尤其是英國，逐漸成為世界生物學研究的重心。隨著國力的強盛，從海外各殖民地及政經據點運回大量未為人知的標本，供大英博物館及皇家邱（Kew）植物園等世界頂尖的分類學者，進行研究與命名。

1860年代，台灣開放淡水、安平、打狗、基隆為通商口岸，允許外國人來台定居。此時達爾文、華萊士的天澤演化、物種原始理論方興，前往世界各蠻荒地帶採集物種蔚為風潮。因此台灣恰好躬逢其盛，這些標本都成為建立全世界生物學基礎的理論架構，納入英國維多利亞時期博物學史的一環，逐步揮別台灣方誌百多年來的傳統認知。在虎克父子（Hooker）、漢斯（Hance）、羅佛（Rolfe）、貝克（Baker）等人的鑑定下，台灣新物種開始逐一被發現，「Formosa」之名乃在歐洲學界傳揚開來。

從1860～1895這三十五年間是西方人獨霸的天下，以英國人佔絕大部分，此與其在海外龐大的殖民政經勢力有助於

標本的取得，以及國內熱絡的科學研究風潮相輔相成有關。植物採集者的身分也十分多樣，例如郇和（Swinhoe,R.）、佩福來（Playfair,G.）是駐台領事，韓威禮（Hancock,W.）是海關人員，亨利（Henry,A.）是醫師，史蒂瑞（Steere,J.B.）、瓦伯格（Warburg,O.）分別是動植物學者，許密格（Schmuser,M.）是燈塔看守員，威爾福（Wilford,C.）、奧德漢（Oldham,R.）、霍斯特（Holst,P.A.）是專業採集人等等，不一而足。

十九世紀西方人究竟解開了多少台灣植物相之謎？據1893～95年間前來打狗海關擔任醫官，總結了西人時期植物採集成果的亨利（Henry,A.）表示：「事實上，海拔3,000英尺（1,000公尺）是台灣植物採集的最上限，在3,000～13,000呎之間的大片山區迄今完全無人探險過，許多植物種類仍然未被發現」。他所發表的台灣植物目錄共計載1,328種原生植物，與實際情況尚有一段差距，其中最主要因素在於中央脊樑山脈才是台灣生物學上的大寶庫，但此一地域為原住民的世居地，是清廷勢力所不及的「生番地界」，未能深入核心，成果當然有限，聯帶影響了植物學的發展時程，一切都得等到日人治台掌控山區之後，才有進一步的發展。

日治時期（1895～1945）是台灣植物發現史上的一段黃金歲月。日人領台後，西方獨擅的植物學採集研究工作並未就此中斷，令人憂心的學術空窗期並未出現，反而從過去個

人零星的採集行為轉變為國家機器運作的團隊行動。一八八〇年代，動物、植物、地學、人類學等各學會紛紛在東京成立，是為明治維新科學研究的發軔期，不久之後台灣恰好被納入日本帝國版圖，台灣豐富多樣的生態處女地，提供日人很好的開拓空間，學術研究乃與日本國內齊頭並進順勢發展，傲視東亞躋身世界學術水平之上。隨著島內政治情勢的穩定，過去難以克服無法再向更高海拔挺進的原住民威脅問題，也在領台十年後逐漸獲得改善，中高海拔地帶大量的植物新種，包括絕大部分約有千種的特有植物都在本時期一一被發現。

以台灣的植物學研究而言，日治時期是最有系統最有組織的一個團隊，採集、分類、典藏，彼此分工合作。1905年，台灣總督府殖產局成立植物調查課，由川上瀧彌主持，派遣人員深入危險蕃地及高山離島採集，標本交由東京帝大植物學教授早田文藏（Hayata, B.）進行分類研究，並為台灣大量的植物命名。至一九二〇年代，台灣山區的大量植物新種多已被發現命名，種類躍升到3,600餘種。台灣不再是西方學者眼中的黑暗地帶，大量的新種模式標本均收藏在東京帝大及台北植物園的腊葉館中。而第一線的採集手更是幕後的最大功臣，當然不能被遺忘，從台灣諸多的植物學名當中尚可見到採集者的大名，例如川上瀧彌、森丑之助、中原源治、小西成章、田代安定、佐佐木舜一、島田彌市、伊藤武

夫、松田英二、相馬禎三郎、金平亮三等等。

時序進入昭和年代，1928年4月台北帝國大學設立，植物學研究重心乃由殖產局、中央研究所林業部，進而移轉至該校理農學部植物分類及生態學教室。在工藤佑舜主持下，率領正宗嚴敬、鈴木重良、森邦彥、山本由松等教職員，赴全島各地及高山離島採集，奠定今日台大植物系標本館的雄厚基礎。新生代的鈴木時夫、福山伯明表現亦十分傑出。在台北帝國大學主宰的十五年間（1928～1945），也發現不少新種。依正宗嚴敬於1936年所發表的【最新台灣植物總目錄】，共記載188科1174屬3841種植物。至此，台灣植物幾乎已被發現殆盡。

因此，從以上台灣植物學的發展過程中可以看出，在日人學術研究發展如此強勢的狀況下，相對地壓縮了日治時期西方人在台灣的植物學研究空間，有志來台採集者更是稀少，值得一提者只有五人，其中法國傳教士佛歐里（Faurie, P.U.）採集成就最高，1903年由日本抵台小試身手，1913年起長期駐台採集，以大稻埕天主堂為據點，1915年6月赴東部花蓮採集時染病，客死於台灣，常隻身冒險深入蠻荒無人之境，採集勇氣熱誠令人欽佩，成果豐碩，新種層出。1912年英國人卜萊斯（Price, W.R.）陪同博物學富豪艾維斯（Elwes, H.J.）來台一遊，採集量龐大，足跡遍全島，並細膩地留下當年的採集日記傳世。接著，1918年美國哈佛大學

植物學者威理森（Wilson, E.H.）、1926年美國密西根大學植物學教授巴雷特（Bartlett, H.H.）前來台灣山地旅行及採集，路線皆為日本植物學者及護衛隨行的既知路徑，加上行程短暫，成果自然有限。然而西方人的特色在於來台旅行之後多能留下行程日記、採集紀錄或種種觀感，提供有別於大量日人文獻之外的西方觀點，讀來別有一番風味。

那來自福爾摩莎美麗之島，蒐藏於英、美、日、台等各大標本館的泛黃標本是屬於植物學家的私密花園，唯有展讀那西方人所寫下充滿異國情調的台灣高山森林踏查日記，才能開展我們對不同種族思考面向的空間。除了品嚐幾分學術價值之外，更重要的是它蘊藏著許多自然與人文交錯的生態意涵，巨細靡遺地為我們栓鎖住曾經的歷史記憶以及正逐漸消逝的自然風貌。

吳永華

Contents



一、佛歐里 (Faurie, père Urbain, 1847-1915)

- 012 生平簡介
- 013 採集年表
- 015 在台採集足跡
- 017 生平事蹟報導
- 022 早田文藏的追憶
- 028 澤田兼吉的回憶
- 034 山本由松的記述
- 036 在台北植物園立碑記念
- 037 在台採獲的新種植物
- 042 紀念 **Faurie** 而命名之台灣植物
- 047 保存在台灣的植物標本
- 054 結語

二、艾維斯 (Elwes, Henry John, 1846-1922)

- 058 生平簡介
- 060 **Elwes** 世界之旅年表
- 061 台灣之旅
- 064 台灣森林旅行記
- 070 **Elwes** 引進英國栽種的台灣植物
- 071 **Elwes** 的自然科學著作
- 073 結語

三、卜萊斯 (Price, William Robert, 1886-1980)

- 076 生平簡介
- 077 Price 的回憶
- 080 《台灣植物採集記》出版
- 082 阿里山之旅
- 087 玉山之行
- 092 宜蘭與大南澳的旅行
- 097 金平亮三的記述
- 098 紀念Price而命名之台灣植物
- 101 在台採集的植物種類
- 112 結語

四、威理森 (Wilson, Ernest Henry, 1876-1930)

- 116 生平簡介
- 118 採集研究年表
- 120 生平事蹟報導
- 122 東亞探險度半生
- 126 台灣博物學會會報的報導
- 130 金平亮三的追憶
- 134 台灣植物採集記行
- 144 台灣相關著述
- 146 東亞百合科與杜鵑花科植物研究
- 148 台灣杉的論述
- 151 紀念Wilson而命名之台灣植物
- 154 Wilson命名之台灣植物
- 155 在台採集的植物種類
- 159 結語

五、巴雷特 (Bartlett, Harley Harris, 1886-1960)

- 162 生平簡介
- 163 山田金治的記述
- 168 台灣植物探查行
- 172 山林記事
- 173 紀念Bartlett而命名之台灣植物
- 175 在台採集的植物種類
- 176 結語

六、其他人士

- 178 Lee, Henry Atherton
- 179 Reinking, O.A.
- 180 Vavilov, N.I.
- 181 Metcalf, Franklin P.
- 182 Knoche, Herman
- 182 Stokey, Alam
- 182 Kanchavely, A.
- 183 Gressitt, J. Linsley

附錄

- 186 廿世紀上半葉西方人所著台灣植物學
文獻編年 (1900-1945)





佛歐里

(Faurie, Père Urbain, 1847-1915)

生平簡介

Père Urbain Faurie (1847-1915)，法國人，二十四歲時進入巴黎大學神學部就讀，一八七三年畢業，同年八月被派往日本橫濱教會工作（二十七歲），翌年（一八七四）轉赴新潟教會，受法國植物學者Franchet委託在該地採集植物。一八七五年轉赴東京的淺草教會服務八年。一八八三年任青森及北海道的巡迴傳教師。一八九五年因病暫時回國。一八九七年又來到日本，定居青森。一八九九年在山陰、九州採集，一九〇〇年赴朝鮮及奄美大島，一九〇一年赴樺太，一九〇九年赴夏威夷，一九一三年來台，一九一五年在台灣採集時病逝，享年六十八歲。

台灣植物當中有許多種的命名與其採集有關，例如佛歐里馬唐、佛歐里畫眉草、佛氏通泉草、法利茅竹、傅氏鳳尾蕨、傅氏三叉蕨、傅氏唐松草等等。

採集年表

年代	採集地點
1874	新瀉
1885	青森
1886	青森、秋田、岩手、弘前、函館、 國尻
1887	八甲田、日光、琉球、大島
1888	青森、秋田、鳥海山、佐渡、淺間 山、仙台、弘前
1889	北海道國尻島
1890	北海道江刺、網走、根室、盛岡、 岩手山
1891	江刺、根室、禮文尻
1892	釧路
1893	筈小牧、阿寒湖、釧路、根室、禮 文尻
1894	秋田
1895	ウサミ
1896	清澄山、西山
1897	北海道、八戸、弘前、青森、鬼

	首、妙高山
1898	青森、富士山、伊吹山、盤梯山、 戸隠山、土佐、岩手山、日光山
1899	大館、伯耆大山、阿蘇山、國上 山、祖母嶽、利尻山
1900	劍山、市房、鹿兒島、櫻島
1901	對馬、神戸、宮津
1902	金華山
1903	宮島、台灣（4/29～7月初）、地 藏岳、有馬
1904	山形縣高湯
1905	駒岳、御岳、乘鞍山
1906	Pomosa
1908	樺太
1909	夏威夷
1910	夏威夷
1912	青森
1913～1915.7	台灣

在台採集足跡

第一回

第一回來台採集是在一九〇三年（明治三十六年），著重在一般顯花植物及蘚苔類，於四月下旬至七月上旬的二個月間在北部採集，採集數量不少，蘚苔類亦多；其中蘚類送交法國蘚類專家Gules Cardot進行鑑定，於一九〇五年發表一百數十種，內含一新屬、三十八新種、八種新變種。

四月二十九日	圓山	五月廿七日	苗栗
五月一日	台北、圓山	六月	基隆
五月十三日	基隆	六月六日	屈尺
五月十八日	淡水	六月三十日	大屯山
五月二十二日	淡水	七月	基隆

第二回

第二回來台採集是在一九一三（大正二年）至一九一五（大正四年）年間，著重在一般顯花植物及羊齒類。氏於一九一三年十二月九日由基隆上岸，任職台北大稻埕天主教教會，並隨即到台灣各地採集。其採集品有數千種，特別是羊齒類有數百種。